

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 88 (1997)

**Heft:** 8

**Rubrik:** Veranstaltungskalender = Calendrier des manifestations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Veranstaltungskalender Calendrier des manifestations

## Veranstaltungen SEV/VSE / Manifestations ASE/UCS

Datum/Ort – Date/Lieu	Thema – Sujet	Organisation/Information
<b>SEV/ASE</b>		
23.4.97 Fribourg	Journée d'information pour électriciens d'exploitation	SEV/ASE, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf Tel. 01 956 11 39, Fax 01 956 11 22
23./30.4.97 Fehraltorf	Workshop: Arbeiten mit der NIN-CD 97 (½ Tag) Samedan: Kursdatum noch offen; weitere Kursorte und Daten auf Anfrage.	SEV/STI, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf Tel. 01 956 12 96, Fax 01 956 12 22
10./11.6.97 Zürich	Kurs: Kommunikationssysteme	SEV/ASE, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf Tel. 01 956 11 23, Fax 01 956 11 22
19./20.6.97 Fehraltorf	Kurs: Universelle Kommunikationsverkabelung	SEV/ASE, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf Tel. 01 956 11 23, Fax 01 956 11 22
13.5.97 Lausanne	Séminaire: Appareils ménagers et industriels, EN 60335, Appareils de laboratoire, EN 61010, Technique d'information, EN 60950	SEV/ASE, PZ/PA, Markus Aellig, 8320 Fehraltorf, Tel. 01 956 13 30, Fax 01 956 13 35
27.5.97 Crissier	Séminaire CD-ROM 97 NIBT, ½ jour	SEV/ASE, M. Vez, 1003 Lausanne Tel. 021 343 03 11, Fax 021 320 00 96
3.6.97 Zürich	Info-Tagung: Revision der Verordnung über elektr. Niederspannungserzeugnisse. Verordnung über EMV	SEV/ESTI, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf Tel. 01 956 11 39, Fax 01 956 11 22
5.6.97 Fehraltorf	NIV-Messeseminar	SEV/STI, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf Tel. 01 956 12 96, Fax 01 956 12 22
11.6.97 Fehraltorf	Seminar: Wärmepumpen, EN 60335-2-40 Normen, Prüfung, CE-Kennzeichnung, Zertifizierung	SEV/ASE, PZ/PA, Markus Aellig, 8320 Fehraltorf, Tel. 01 956 13 30, Fax 01 956 13 35
18.6.97 Fehraltorf 9.9.97 Fehraltorf	Seminar: Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen, Anforderungen und Prüfungen, STI/VSSF	SEV/STI, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf Tel. 01 956 12 96, Fax 01 956 12 22
19.6.97 Montreux	Révision de l'ordonnance sur les matériels électriques à basse tension (OMBT). Ordonnance sur la CEM	ASE/IFICF, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Tel. 01 956 11 39, Fax 01 956 11 22
25./26.6.97 Fehraltorf	Seminar: Laborgeräte, EN 61010 Normen, Prüfung, CE-Kennzeichnung, Zertifizierung	SEV/ASE, PZ/PA, Markus Aellig, 8320 Fehraltorf, Tel. 01 956 13 30, Fax 01 956 13 35
1.7.97 Zürich	Informationstagung: Netzqualität – Beurteilung und Vermeidung von Netzrückwirkungen	SEV/ASE, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf Tel. 01 956 11 39, Fax 01 956 11 22
17./18.9.97 Fehraltorf	Seminar: Tips für Einkäufer Nachweise nach NEV, Zeichenpolitik	SEV/ASE, PZ/PA, Markus Aellig, 8320 Fehraltorf, Tel. 01 956 13 30, Fax 01 956 13 35
2./3.10.97 Fehraltorf	Seminar: Informationstechnik, EN 60950 Normen, Prüfung, CE-Kennzeichnung, Zertifizierung	SEV/ASE, PZ/PA, Markus Aellig, 8320 Fehraltorf, Tel. 01 956 13 30, Fax 01 956 13 35
25.11.97 Fehraltorf	Seminar: Bedienungsanleitung Normen, Anforderungen, Produkthaftung	SEV/ASE, PZ/PA, Markus Aellig, 8320 Fehraltorf, Tel. 01 956 13 30, Fax 01 956 13 35
12.9.97 Lausanne	76. ordentliche Delegiertenversammlung der PKE	PKE, Freigutstr. 16, 8027 Zürich, Tel. 01 202 06 56
4./5.9.97 Zürich	Generalversammlungen des SEV und des VSE – Assemblées générales de l'ASE et de l'UCS	SEV/ASE, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf Tel. 01 956 11 39, Fax 01 956 11 22

## Informationstechnische Gesellschaft des SEV (ITG)

30.4.97 Zürich	FOBS-Fachgruppentagung: Bussysteme in der Gebäudeautomatisierung: Einbinden in übergeord. Leitsysteme	Sekretariat ITG, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf Tel. 01 956 11 11, Fax 01 956 11 22
----------------	---	--

## Energietechnische Gesellschaft des SEV (ETG)

29.4.97 Zürich	ETG-Sponsortagung mit Schneider Electric (Schweiz) AG: Das Neueste aus der Sekundärtechnik in MS-Netzen	Sekretariat ETG, Luppenstr. 1, 8320 Fehraltorf Tel. 01 956 11 39, Fax 01 956 11 22
21.5.97 Yverdon	Matériels électriques industriels et environnement	Sekretariat ETG, Luppenstr. 1, 8320 Fehraltorf Tel. 01 956 11 39, Fax 01 956 11 22

10.6.97 Amsteg	<b>Bahnstromversorgung, Grossbaustelle Kraftwerk Amsteg Informationstagung mit technischer Besichtigung</b>	Sekretariat ETG, Luppenstr. 1, 8320 Fehraltorf Tel. 01 956 11 39, Fax 01 956 11 22
2.10.97 Weinfelden	<b>Neue Wege in der Energieerzeugung: Dezentrale Energieerzeugung</b>	Sekretariat ETG, Luppenstr. 1, 8320 Fehraltorf Tel. 01 956 11 39, Fax 01 956 11 22
12.11.97 Lausanne	<b>Journée de la recherche</b>	Electricité Romande/ ETG, 8320 Fehraltorf Tel. 01 956 11 39, Fax 01 956 11 22

## VSE/UCS

4./5.9.97 Zürich	<b>Generalversammlungen des SEV und des VSE – Assemblées générales de l'ASE et de l'UCS</b>	VSE/UCS, Postfach 6140, 8023 Zürich Tel. 01 211 51 91, Fax 01 221 04 42
23.10.97 Baden	<b>Fachtagung: Entwicklungen in der Energiewirtschaft und Auswirkungen auf die Kostenrechnungssysteme</b>	VSE, Herr Rais, Gerbergasse 5, 8023 Zürich Tel. 01 211 51 91, Fax 01 221 04 42

## Schweiz / Suisse

• Neueinträge

22.–26.4.97 Lausanne	<b>Computer 97 – Salon de l'informatique Computer at home</b>	Beaulieu, CP 89, 1000 Lausanne 22 Tel. 021 643 21 11, Fax 021 643 37 11
23./24.4.97 La Chaux-de-Fonds	<b>Subtec 97 – Transnationale Ausstellung der Präzision</b>	RET S.A., 2300 La Chaux-de-Fonds Tel. 032 925 98 25, Fax 032 925 98 35
13.–16.5.97 Basel	<b>L'97: Internationale Fachmesse für integrierte Logistik</b>	Messe Basel, Postfach, 4021 Basel Tel. 061 686 20 20, Fax 061 686 21 94
18.–22.5.97 Montreux	<b>XXIVe Kongress der Unipede</b>	Unipede, L. Kostaniantz, Tel. +33 1 40 42 55 35, Fax +33 1 40 42 60 52
22.–25.5.97 Bern	<b>Cyberworld 97 – Fachmesse mit Kongress für interaktive digitale Medien</b>	BEA Bern Expo, Postfach, 3000 Bern 22 Tel. 031 332 19 88, Fax 031 332 75 72
27.–30.5.97 Zürich	<b>TNC – Telenetcom Schweizer Telematik-Fachmesse</b>	Reed Messen (Schweiz) AG, 8117 Fällanden Tel. 01 825 63 63, Fax 01 825 64 69
10.–13.6.97 Bern	<b>Ausstellungskongress: Kleine und mittelgrosse Wasserkraftanlagen</b>	Iteco Ing. AG, Frau E. Danuser, 8910 Affoltern Tel. 01 762 18 80, Fax 01 762 18 15
24.8.–27.8.97 Zürich	<b>Businessfera – Einkaufsmesse für den Fachhandel für Consumer- und Home-Electronics</b>	Messe Zürich, Postfach, 8050 Zürich Tel. 01 318 71 11, Fax 01 318 71 01
2.–5.9.97 Basel	<b>Ineltec 97 – 18. internationale Fachmesse für Elektronik, Automatisierung und Elektrotechnik</b>	Ineltec 97, 4021 Basel, Tel. 061 686 20 20 Fax 061 686 21 89, E-Mail ineltec@messebasel.ch
23.–27.9.97 Basel	<b>Orbit, Fachmesse für Informatik, Kommunikation und Organisation</b>	Messe Basel, 4021 Basel, Tel. 061 686 20 20 Fax 061 686 21 94, E-Mail orbit@messebasel.ch
28.–30.10.97 Basel	<b>Maintenance 97</b>	Congress Plus GmbH, Haltingerstr. 104, 4057 Basel, Tel. 061 683 13 80, 061 683 13 83
6.–8.11.97 St. Gallen	<b>Intertech Bodensee: Internationale Technologiemesse</b>	Olma Messen, Postfach, 9008 St. Gallen Tel. 071 242 01 88, Fax 071 242 01 03
11.–14.11.97 Basel	<b>M.U.T. – Europäische Messe für Umwelttechnik</b>	M.U.T. 97, 4021 Basel, Tel. 061 686 20 20 Fax 061 686 21 89, E-Mail mut@messebasel.ch
25.–28.11.97 Zürich	<b>Sicherheit – Internationale Fachmesse für Sicherheit</b>	Messe Zürich, Postfach, 8050 Zürich Tel. 01 318 71 11, Fax 01 318 71 01

## Ausland / Etranger

• Neueinträge

29./30.4.97 Schliersee	<b>Dezentrale, zentrale und globale Energiesysteme – Bausteine eines optimierten Energieverbrauchs</b>	VDE, D-60596 Frankfurt, Tel. +49 6963 08 0 Fax +49 69 631 2925
12.–15.5.97 Düsseldorf	<b>IMC – Int. Kongressmesse für Dokumentmanagement</b>	Düsseldorfer Messesges. mbH, D-40474 Düsseldorf, Tel. +49 211 4560 571, Fax +49 211 4560 668
12./13.5.97 Bad Nauheim	<b>Bauelemente der Leistungselektronik</b>	VDE, D-60596 Frankfurt, Tel. +49 6963 08 0 Fax +49 69 631 2925
13./14.5.97 Dresden	<b>Highvolt-Kolloquium 1997 – Hochspannungs-Prüf- und -Messtechnik</b>	Visio Bachmann Engineering, 8156 Oberhasli Tel. 01 850 61 20, Fax 01 850 61 44
21./22.5.97 Koblenz	<b>APS 97 – 4. ITG/GI-Conference Workstations and Networks</b>	Uni Koblenz, Tel. +49 261 9119 432, Fax +49 261 9119 496, herrman@informatik.uni-koblenz-de
26.–29.5.97 Weimar	<b>9th International Symposium on Power Semiconductor Devices and ICs: ISPSD 97</b>	ISPSD, Stresemannallee 15, D-60596 Frankfurt, Tel. +49 69 63 08 202, Fax +49 69 96 31 52 13
27.–29.5.97 Brüssel	<b>Reliability and Technology Management</b>	CBO, PO Box 21 468, NL-3001 AL Rotterdam, Fax +31 10 411 87 32
1.–5.6.97 Chamonix	<b>Second World Symposium on Lightning and Mountains</b>	SEE, F-75724 Paris Cedex 15 Tel. +33 1 44 49 60 69, Fax +33 144 49 60 44

2.-7.6.97 Birmingham	<b>Cired 97 – 14th International Conference on Electricity Distribution</b>	IEE, Conference Services, London WC2R 0BL Tel. +44 171 240 1871, Fax +44 171 240 8830
7.-10.7.97 Nottingham	<b>7th International Conference on HF, Radio Systems and Techniques</b>	HF Radio 97, UK-London WC2R 0BL, Tel. +44 171 344 8425/5469, Fax +44 171 240 8830
20.-24.7.97 Berlin	<b>ETG-Tage 1997 PES Summer Meeting</b>	ETG im VDE, D-60596 Frankfurt Tel. +49 69 63 08 345, Fax +49 69 631 2925
24.-28.8.97 Montreal	<b>SPS 97 – Space and Electric Power for Humanity 2. Call for Papers: 1.6.97</b>	SPS, 130 Slater Street, Ottawa ON, Tel. +1 613 234 0191, Fax +1 613 234 9039, E-Mail Casi@casi.ca
1.-3.9.97 Warwick, UK	<b>Tenth International Conference on Electromagnetic Compatibility</b>	IEE, Savoy Place, UK-London WC2R 0BL Tel. +44 171 240 1871, Fax +44 171 240 8830
8.-10.9.97 Trondheim	<b>7th European Conference on Power Electronics and Applications</b>	EPE 97, c/o VUB-TW-ETEC, B-1050 Brüssel Tel. +32 2 629 28 19, Fax +32 2 629 36 20
8.-11.9.97 Rostock	<b>ARCS 97 – Architektur von Rechensystemen</b>	Uni Rostock, ARCS 97, D-18059 Rostock Tel. +49 381 498 3386, Fax +49 381 498 3440
9.-11.9.97 Singapore	<b>Power-Gen Asia 97, the largest and most important exhibition for electric power in Asia. Call for Papers</b>	Penn Well Europe, NL-3563 AV Utrecht Tel. +31 30 2650963, Fax +31 30 2650928
17.-19.9.97 Freiberg	<b>Messung, Modellierung und Bewertung von Rechen- und Kommunikationssystemen</b>	TU Bergakademie, MMB 97, D-09596 Freiberg Tel. +49 3731 39 33 34, Fax +49 3731 39 26 45
17.-19.9.97 Brest	<b>Brasage et technologies d'interconnexion Call for Papers: 30.4.97</b>	AFEIT, BP 126, F-29268 Brest, Tel. +33 2 98 44 38 18, Fax +33 2 98 44 11 34
14.-16.10.97 Edinburgh	<b>Radar 97 – final Call for Papers: 1.7.97</b>	IEE, Savoy Place, London WC2R 0BL Tel. +44 171 344 8425, Fax +44 171 240 8830
23./24.10.97 Wien	<b>Visionen zur Stromerzeugung</b>	Österr. Donaukraftwerke AG, A-1010 Wien Tel. +43 1 51538 2510, Fax +43 1 51538 2590
10.-12.2.98 Düsseldorf	<b>EMV 98 – 6. Int. Fachmesse und Kongress für EMV Call for Papers: 6.5.97</b>	Mesago, D-70028 Stuttgart, Tel. +49 711 619460, Fax +49 711 61946 90, E-Mail fetzer@mesago.de

## Kurse und Vorträge / Cours et conférences

• Neueinträge

• bis 2.7. mittwochs Zürich	<b>Seminarreihe in Automatik</b>	ETHZ, IfA, 8092 Zürich, Tel. 01 632 28 35 Fax 01 632 12 11, allgower@aut.ee.ethz.ch
bis 5.12.97 div. Orte in der Schweiz/Europa	<b>Training in Microsystems. Kursprogramm 1997. 20 Kurse</b>	FSRM, CP 20, 2007 Neuchâtel, Tel. 032 7 200 900 Fax 032 7 200 990, E-Mail fsmr@fsmr.ch
• Herbst 97 Chur	<b>Neues Nachdiplomstudium NDS Telecom an der HTL Chur</b>	Ing.-Schule HTL Chur, Ringstrasse, 7004 Chur, Tel. 081 286 24 24
28.4.97 Lausanne	<b>Conférence SATW: Développement durable</b>	SATW, Postfach, 8039 Zürich, Tel. 01 283 16 16, Fax 01 283 16 20, E-Mail gen-sec@satw.ch
30.4.97 Zug	<b>Neue Visionen zu alten Baustoffen</b>	Diane Oekobau, Edith Stocker, Cham Tel. 041 780 20 21
30.4.97 Sarnen	<b>Arbeiten unter Spannung: Sicherheitsmassnahmen zur Unfallverhütung</b>	Techn. Akad. Esslingen, Weiterbildungsz. Sarnen, Tel. 041 660 37 08, Fax 041 660 56 87
5.5.97 Luzern	<b>Seminar: Technologietransfer</b>	Verkehrshaus d. Schweiz, Lidostr. 5, 6006 Luzern, Tel. 041 370 44 44, Fax 041 370 61 68
6.5.97 Effretikon	<b>Netzwerk- und universelle Gebäudeverkabelungen (Grundlagen)</b>	EBZ, Postfach 214, 8307 Effretikon Tel. 052 354 64 64, Fax 052 354 64 01
• 6.5.97 Zürich	<b>Neue Carriers – neues Blut für die Informationsgesellschaft?</b>	ETHZ, IKT, 8092 Zürich, E-Mail leuthold@nari.ee.ethz.ch
12.-16.5.97 Zürich-Oerlikon	<b>Xerox Document Management Symposium 97</b>	Rank Xerox AG, Thurgauerstr. 40, 8050 Zürich, Tel. 01 305 13 36, Fax 01 305 14 72
15.5.97 Solothurn	<b>Telekommunikation: Der Schritt ist getan</b>	Protelecom, Postfach, 3001 Bern Tel. 031 390 40 40, Fax 031 390 40 41
• ab 20.5.97 Baden	<b>Kurse über die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)</b>	EMC Baden, 5405 Dättwil, Tel. 056 484 81 81 Fax 056 484 81 99, emc-baden@winet.ch
27./28.5.+3./4.6.97 Winter- thur	<b>Viertägiges Seminar: Elektrische Antriebstechnik</b>	STF, Schlosstalstr. 139, 8408 Winterthur Tel. 052 202 73 41, Fax 052 203 30 63
27.5.97 Villmergen	<b>Kabel-, Signal- und Kommunikationsnetze effizient projek- tieren, dokumentieren und verwalten</b>	Dynamic Design AG, Durisolstr. 11, 5612 Vill- mergen, Tel. 056 619 86 77, Fax 056 621 02 92
27.5.97 Yverdon	<b>Journée technique 1997</b>	Société des distributeurs d'eau de la Suisse Romande, Martigny, Fax 026 22 33 43
27.5.97 Burgdorf	<b>Wärmepumpen und Blockheizkraftwerke: Von der For- schung in den Alltag</b>	BEW, Umweltwärme, Fabrice Rognon Tel. 031 322 47 56
• 27.5.97 Zürich	<b>Interconnect: ein wichtiger Erfolgsfaktor für New Carriers</b>	ETHZ, IKT, 8092 Zürich, E-Mail leuthold@nari.ee.ethz.ch

WISAR

innovativ mit

theben

BEI IHREM  ELEKTRO-GROSSISTEN



### TREPPENLICHT-ZEITSCHALTER

 **ELPA 8**

- Grösste Zuverlässigkeit durch Synchronmotor-Antrieb
- Kippschalter für Dauerlicht oder Minutenlicht
- Immer gleicher Anschluss für alle Installationsarten

### DIGITALSCHALTUHREN

 **TR 610 S, TR 611 S, TR 612 S**

- mit werkseitig eingestellter Uhrzeit, aktuellem Wochentag und Datum
- Vollautomatischer Sommer- / Winterzeitumstellung
- Wochenprogramm
- Lithiumzelle für 6 Jahre Gangreserve
- **TR 610 S:** 14 Speicherplätze
- **TR 611 S:** 36 Speicherplätze, EEPROM, Zufallschaltung
- **TR 612 S:** 36 Speicherplätze, EEPROM



**Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen.**

**Wyser + Anliker AG 8302 Kloten**

Tel. 01 815 22 33 Fax 01 815 22 60 Steinackerstr. 29



# BULLETIN

des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke

## Das Magazin für Elektrotechnik und Elektrizitätswirtschaft

Erscheint 25mal pro Jahr mit Fachartikeln und Rubriken, Statistiken und Übersichten. Es informiert über Technik, Energiepolitik, Elektrizitätswirtschaft und Produkte, bringt News und aktuelle Meldungen.

**Sichern Sie sich die künftigen Ausgaben,  
senden Sie diesen Bestellschein  
noch heute ein!**

Bulletin SEV/VSE, Luppenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf,  
Telefon 01 956 11 57, Telefax 01 956 11 54

#### Jahresabonnement:

Schweiz sFr. 195.-; Ausland sFr. 240.-

Bitte senden Sie das Bulletin SEV/VSE  
im Jahresabonnement an:

Name: .....

Adresse: .....

PLZ/Ort: .....

Datum: .....

Unterschrift: .....